

本 社 名 譽 社 長

吳捷千 生先	林紹霖 生先	張爵河 生先	莊卓岩 生先	黃錦利 生先	李紹茂 生先	楊紹和 生先	黃詩通 生先	江順德 生先	鄭春發 生先
辜美作 生先	黃雲峰 生先	黃明生 生先	陸永和 生先	卓英 生先	鄭楚生 生先	黃喜祥 生先	劉有福 生先	郭樂慈 生先	沈炳昌 生先
羅丙庚 生先	陳順意 生先	洪亞五 生先	黃武獅 生先	李金弟 生先	唐木添 生先	楊修武 生先	許炎南 生先	陳漢成 生先	曾漢民 生先

特 別 董 事

黃祥峯 生先	黃紹基 生先	黃漢陽 生先	陳理合 生先	李耀海 生先	蘇鏡得 生先	朱榮泉 生先	佃文孝 生先
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

贊 助 人

黃創城 生先	黃金華 生先	李錦漢 生先	謝齋孫 生先	黃鎮城 生先
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

利 豐

◀ 部 錶 鐘 ▶
 (面對利吧老即) 號九街寧吉坡嘉新
 六五三五九 〇七〇五九: 話電

HONG LEE
 (WATCH DEPT.,)

No. 9, Cross Street, Singapore, 1.
TEL: 95070 95356
 Cable Add: "HONGFRESH": 號掛報電

律 零 等 照 打 國 機 筆 名 售 本
 歡 沽 批 相 字 名 及 收 錶 各 號
 迎 一 發 機 機 廠 各 音 水 種 專
 DEALERS OF HIGH CLASS WATCHES,
 FOUNTAIN PENS, CAMERAS AND
 TRANSISTOR RADIOS, ETC.

利 豐

號九(面對利吧老即)街寧吉坡加新
 六五三五九, 〇七〇五九: 話電
 "HONGFRESH" 號掛報電

件 金 賂 酒 食 船 應 專
 等 零 五 索 煙 伙 輪 供

交 遞 件 郵 有 如 士 人 界 各
 交 轉 務 義 可 號 本 船 輪 之 星 經

椰 樹 嘜

瑞士超級名表



款式優美新穎·機件堅固耐用
 是錶界商家所樂意推荐
 是高尚仕女所樂意佩戴

808 型
41 寶石
 自動日曆

本 社 慶 祝 二 週 年 紀 念

小 組 委 員 會

正主席：曾深權
 正總務：黃潮亮
 正財政：莊玉麟
 文書：陳鎮秋
 舞台監督：黃潮亮
 正票務：莊振光
 副票務：何馥嫻
 副票務：林秀梅
 正招待：袁奕奇
 副招待：周偉明
 正劇務：陳細峇
 副劇務：黃坤林
 正募捐：陳樹榮
 副募捐：張行文

司儀：陳鎮秋
 前台：黃漢忠
 後台：鄭元慶
 道具：郭秋南
 道 具：郭秋南
 服 裝：鄭元慶
 服 裝：陳恩惠
 佈 置：方漢山
 佈 置：郭秋南
 司 樂：羅烈通
 司 樂：羅烈通
 司 器：沈文德
 司 器：沈文德

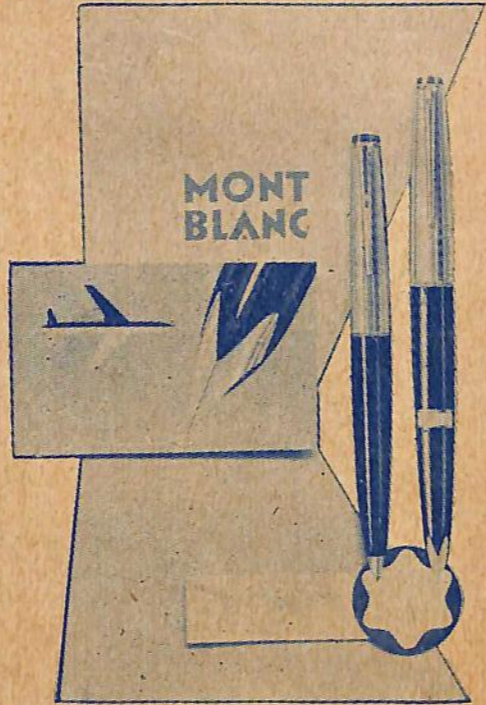
一 九 六 六 年 度
 本 屆 職 員 芳 名 表

正社長：曾深權
 副社長：莊振光
 副社長：張文

正總務：黃潮亮
 副總務：周偉明
 正財政：陳華藩
 副財政：莊玉麟
 中文書：陳鎮秋
 英文書：林職明
 正劇務：陳細峇
 副劇務：黃坤林
 正絲竹：羅烈通
 副絲竹：黃再興
 正鼓板：沈文德
 副鼓板：黃漢忠
 正佈置：郭秋南
 副佈置：鄭秋茂
 正管理：鄭元慶
 副管理：陳恩惠
 正查賬：袁奕奇
 副查賬：薛貴敏
 戲劇指導：林秀梅
 何馥嫻
 黃茸尼

With the Compliments
of

司公限有具鋼康惠
WELLCOME STEEL EQUIPMENT LTD.
7, Cross Street, Singapore' 1.
TEL: 95074 & 73038



各大錶筆行均售

員器司及具樂

喜紹蔡：板鼓

銅	蘇	小	大	曲	深	小	大
鐘	欽	鑼	鑼	鑼	波	鈸	鈸
：陳漢龍	：黃漢忠	：翁亞峇	：李端蒙	：鍾亞清	：鍾喜強	：鍾喜強	：林冲喜
：沈文茂	：黃漢忠	：林冲喜	：沈文茂	：蔡漢忠	：蔡漢忠	：蔡漢忠	：蔡漢忠

桐	橫	秦	低	提	琵琶	瑤	扶	三	頭	小	大
簫	笛	箏	胡	胡	琴	絃	絃	絃	絃	哨	唢
：朱和	：黃炳	：李漢	：許龍	：沈漢	：張行	：羅炎	：方水	：許烈	：羅烈	：羅烈	：林松
：朱和	：黃炳	：李漢	：許龍	：沈漢	：張行	：羅炎	：方水	：許烈	：羅烈	：羅烈	：林松



金 牌
蓮花嘜

超級自動日曆游泳錶
適應寒帶熱帶
担保準確耐用
避磁避震永不斷鍊 100 巴仙永不入水
瑞士出品
ROFINA GOLDEN FLOWER Super Automatic 100% Waterproof

司公限有昌大：理代總

(一)

義

民

冊

● 本事 ●

清朝咸豐年間，洪天王金日起義號曰太平軍，志士胡思漢者，為一傷科醫生，倡組義軍於南京雞鳴寺，共圖推翻清朝，但事機不密，義民插血誓書十萬人名冊被清官吏制台所獲，限迫書吏秦積安於一夜間抄完名冊，並命中軍一旁督視，事為府內侍婢李紅雲（亦即義軍密探）知悉使用調虎離山計，遣走中軍，趁機刺殺書吏，盜取名冊，正擬下手，忽聞制台呼喊，遣派李送來毒酒與秦企圖殺人滅口，李至秦房邊，聞秦唸冊上人名歎息！方知秦乃善良之輩，入房表明身份，拆穿官方陰謀，秦乃大悟，時已天明，制台升堂審事，事急燃眉，秦乃騙出紅雲，閉門看書，偶視桌上燭火，承此危急之至，將各名冊焚化，捨身火海，壯烈成仁，保全十萬生靈，紅雲見房內火光衝天，無法營救，惟在房旁觀之，兩眼流淚不絕，極表哀悼之心，此乃千古傳名難有此舉。

楊啟霖潮州文化研究中心

Yeo Khee Lim Teochew Culture Research Centre

(演)
(員)
(表)

陳恩惠 飾 秦積安

邱莉莊 飾 李紅雲

鄭儒喜 飾 中軍

本 事

王金龍與蘇三在關王廟相會。蘇三慨然贈資。王得資赴京得中榜首。欽授巡按。三司會審謀殺親夫一案。案中女主角亦即北樓蘇三。王因有礙官體。不敢於公堂相認。馬知按察司劉秉義。嫌疑王與蘇有連帶關係。特判蘇至梅亭挨雪。王因不忍愛妻含冤受屈。乘夜喬裝至梅亭相會。蘇斥王負義背約。王再三表白一場誤會化解。王甯捨烏紗也不負約帶走蘇三而去。

梅

表 員 演

陳玉華 (首晚) 飾：王金龍

謝惠貞 (次晚) 飾：蘇三

何馥嫻 (首晚) 飾：獄公

李瑞如 (次晚) 飾：獄婆

鄭儒喜 飾：獄公

鄭元慶 飾：獄婆

好

冊

楊啟霖潮州文化研究中心

Yeo Khee Lim Teochew Culture Research Centre

同興有限公司

新嘉坡羅敏申律門牌八十八號

電話：九五四八·九五九一·九五九二

本公司專營出入口歐美鐵器建築用漆及各種船用器具發行諸君光顧無任歡迎

TONG HIN (1959) LTD.

No. 80, ROBINSON ROAD, SINGAPORE, 1.

TEL: 95901, 95902, 95478.

IMPORTERS & EXPORTERS, SHIP-CHANDLERS,
SUPPLIERS OF ESTATE & MINING, ENGINEERING &
BUILDING REQUISITES, GENERAL MERCHANTS.

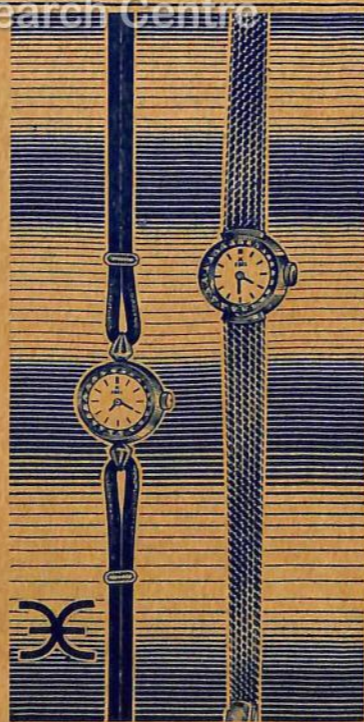
楊君霖潮州文化研究中心

Yeo Khee Lim Teochew Culture Research Centre

She reigns over time with **EBEL**
... a royal timepiece befitting a Queen



EBEL



Sole Agents: **NANYANG WATCH COMPANY LIMITED.**
84, North Bridge Road, Singapore - 6. Tel: 20828 - 27909.

龍井渡頭 (三)

(本)

(事)

潮陽外湖秀士林紹，身懷奇才，惜因家道中落，日以賣詩寫畫過活，時適秋圍省試，林與同窗至友相約同往赴考，因缺乏川資徬徨終日，其妻余美娘原為富家女，為人貪慕虛榮，輕負重寄，不顧夫妻情義，因嫌林家境貧寒，終日尋事生非，藉圖與林拆偶，林每忍氣相讓，某日同窗繁友到訪，喚林同赴省試，林坦將乏資之事相告，二友促林暫向其妻商借金飾典當，以作路資，林乃入內與其妻商量，妻不肯，兩人發生糾紛，二友調解反遭林妻出語相激，友被激憤然相贈路資，林等去後其妻趕至龍井渡頭，以被拋棄為藉詞，迫林寫下離書，林好言再三相勸無效，無奈寫下休書，妻得書回至母家，向母謊言誣林梟情拋棄，母信以為真，為之託媒另配，數月之間，東婚西配，時林至省城得中解元，擺道回鄉，母女聞之親至渡口跪接，求林收回成命，重叙舊好，林為之心動，並以三千兩銀子相贈並不相認為條件，焉知女重金輕義，欣然接受，林斥女不顧廉恥決心分離，貪慕虛榮者結果成空。

楊君霖潮州文化研究中心

Yeo Khee Lim Teochew Culture Research Centre

謝惠貞 黃坤林 邱莉莊 林秀梅 陳恩惠 黃坤林 陳玉華 謝惠貞 李瑞如 何韻嫻 李瑞如 林秀梅 何韻嫻 邱莉莊 郭佩華 鄭元慶 陳鎮秋 陳樹榮 黃贊松 郭佩華 郭佩麗 鄭儒忠 翁漢忠

演員表

演員	飾	時間	飾
謝惠貞	林紹	(首晚)	媒姨
黃坤林	美娘	(次晚)	同窗
邱莉莊	太婆	(首晚)	同窗
林秀梅	太婆	(次晚)	同窗
陳恩惠	太婆	(首晚)	同窗
黃坤林	太婆	(次晚)	同窗
陳玉華	太婆	(首晚)	同窗
謝惠貞	太婆	(次晚)	同窗
李瑞如	太婆	(首晚)	同窗
何韻嫻	太婆	(次晚)	同窗
李瑞如	太婆	(首晚)	同窗
林秀梅	太婆	(次晚)	同窗
何韻嫻	太婆	(首晚)	同窗
邱莉莊	太婆	(次晚)	同窗
郭佩華	太婆	(首晚)	同窗
鄭元慶	太婆	(次晚)	同窗
陳鎮秋	太婆	(首晚)	同窗
陳樹榮	太婆	(次晚)	同窗
黃贊松	太婆	(首晚)	同窗
郭佩華	太婆	(次晚)	同窗
郭佩麗	太婆	(首晚)	同窗
鄭儒忠	太婆	(次晚)	同窗
翁漢忠	太婆	(首晚)	同窗

With The Best Compliments

of

WAH HONG & CO., LTD.

78, ROBINSON ROAD, SINGAPORE, 1.

Tel: 77620

Telegram "WAHSTORE"

SHIP-CHANDLERS

Fresh & Dry Provisions,
Deck & Engine Stores,
Bonded Stores,
Life saving appliances &
Lifeboat Equipment,
All types of Marine Hardwares.

AGENTS FOR:

"Wessex" Marine Distress Signals.
Walker's Lion Packing & Jointings.
"Sestrel" Navigation Equipments.
Bird-Archer Boiler Water
Treating Chemicals.
Cordobond Marine Plastic Steel &
Emergency Repair Kits.
Flexotube Chipping Machines &
Spare Parts.

楊啟霖潮州文化中心

Yeo Khee Lim Teochew Culture Research Centre

品出 廠油興合 港香

港九最暢銷



駱駝上等生油
Camel Brand

花生油



雙SS上等生油
Double S S Brand

歷史最悠久

Sole Agents: **WING LEE CO., LTD.** 3/4, Tew Chew Street, Singapore, 1.
Tel: 78959 and 76288

東南亞總代理: **永利有限公司** 新加坡 潮州街門牌三號至四號
電話: 七八九五九·七六二八八

南華儒劇社慶祝
成立第二週年紀念誌喜



賀敬行華京

區六第號一十三牌門律卜丹史坡加新

七六八二二:話電

楊啟霖潮州文化中心

Yeo Khee Lim Teochew Culture Research Centre

司公易貿福德

號〇三一牌門街絲絲坡嘉新
六五九三九·五〇六五七:話電

Teck Hock Trading & Co.,
No. 130, Cecil Street, Singapore, 1.

TEL: 75605 & 93956

☆☆☆

歡顧諸什械鑲膠船專本
迎無君具五場園機營公
•任光等金機及件輪司

SINGERE

Watch & Fountain
Pen Dealer
No. 64, High Street,
Singapore.

TEL: 23846

◀☆▶

先施
鏢筆行
新嘉坡水仙門諧街六四號
電話: 二三八四六

本號專辦名廠鐘鏢自
來水筆及半導體收音
機批發零售一律歡迎

茶名級特溪安

多觀藏 王茶



氣味品質
堪稱第一



品出司公限有莊茶美崇源

號二四一街寧吉坡加新

合勝公司

糖菓玩具進出口商

新嘉坡大坡二馬路一四五號
電話：七二四〇五·九七六六一
電報：“HUPSWEETOY”
信箱：二〇八五

HUP SENG & COMPANY

IMPORTERS & EXPORTERS OF CONFECTIONERY & TOYS

No. 145, New Bridge Road, Singapore.
TEL: No. 72405 & 97661
Cable “HUPSWEETOY” Singapore.
P. O. BOX 2085

刷印同大

號〇一一遜里克打哥達坡加新
五九四八四：話電

TAI THONG PRINTING

No. 110, Dakota Crescent, Singapore.
TEL: No. 48495

本號承印
中西文件
什誌刊物
五彩商標
工精價廉
起貨快捷
如蒙光顧
無任歡迎



Until you taste
CLUNY
you'll never know how
GOOD
Scotch can taste

Sole Agent:-

THONG HUAT (Imp, & Exp.) LTD.

312, SOUTH BRIDGE ROAD,
SINGAPORE, 1.

楊啟霖潮州文化研究中心

Yeo Khee Lim Teochew Culture Research Centre

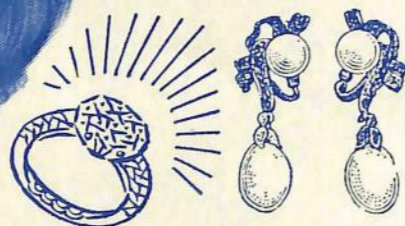
代理世界馳名
日御木本養珠
MIKIMOTO



赤金白金
珍珠玉器
文連寶石
名貴飾品

明興金莊

冷氣設備



MENG HENG GOLDSMITHS

Diamonds, Jades, Jewelleries, Natural & Cultured Pearls,
Emeralds, Gold & Platinum Ornaments.

AIR-CONDITIONED

No. 95, ARAB STREET, SINGAPORE, 7 TEL. 31302
No. 117, ARAB STREET, SINGAPORE, 7 TEL. 33445

：行分

五四四三三：話電 · 號七一一街亞爪坡小 二〇三一三：話電 · 號五十九街亞爪坡小坡加新：行總

家餅利美新

號五六二脚宮公伯大槽梧橋烏洲星

號五九四四五：話電

結 花 寫 塘 神 瓷
婚 極 帖 山 像 器
禮 擇 統 木 古 人
餅 日 辦 刻 玩 仔

鳴謝啓事

敬啟者，敝社是次慶祝成立第二週年紀念，假座國家劇場公演潮劇兩晚，荷蒙各界惠贈禮券，花籃，錦旗，橫彩，賀儀，登報等珍貴禮品，復蒙諸商翁刊登廣告，隆情厚誼，銘感至深，謹此申謝，

南華儒劇社啓

實得力火船局有限公司



STRAITS STEAMSHIP CO. LTD.

SINGAPORE

OPERATORS OF



PASSENGER SHIPS



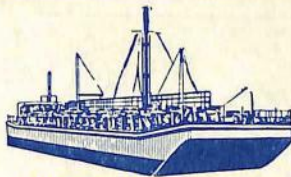
CARGO SHIPS



FERRIES



TANKERS



BULK OIL LIGHTERS



TUGS

STRAITS STEAMSHIP CO. LTD.

OCEAN BUILDING · COLLYER QUAY · SINGAPORE 1

P. O. BOX 596 · TEL: 76071 · CABLES: KAPAL

S. S. 1

新加坡 哥烈基海洋大廈
電話：七六〇七一 電報掛號：KAPAL 信箱：五九六號